



<https://menschen-rechte-tue.org/>
E-Mail: info@menschen-rechte-tue.org



<https://planb.social>
E-Mail: info@planb.social
Tel: 07071 - 966 994-0



Stand: 11.12.2020

Kurzinfo Syrien EuGH

- **Bist Du Flüchtling aus Syrien?**
- **Bist Du männlich?**
- **Bist Du zwischen 18 und 45 Jahren alt?**
- **Hast Du in Deutschland „nur“ einen „subsidiären Schutz“ bekommen ?**

Wenn Du alle vier Fragen mit JA beantworten kannst, dann kannst Du jetzt einen "Asylfolgeantrag" stellen, um hoffentlich eine volle Flüchtlingsanerkennung zu bekommen !

Warum?

Der Europäische Gerichtshof (EuGH), das höchste Gericht in der Europäischen Union, hat in einem neuen Urteil erkannt, dass es ein sehr hohes Risiko für alle aus Syrien geflüchteten erwachsenen Männer gibt, die nach den syrischen Gesetzen Militärdienst leisten müssten.

Der EuGH sagt, dass die syrische Regierung alle diese Männer normalerweise als Staatsfeinde und politische Gegner betrachtet. Sie sind persönlich in Gefahr, weil sie sich durch ihre Flucht nach Europa auch dem Militärdienst entzogen haben.

Deshalb hat der EuGH erklärt, dass für alle syrischen Männer im Alter von 18 bis 45 Jahren normalerweise die volle Flüchtlingsanerkennung erteilt werden sollte.

An dieses neue Urteil des EuGH müssen sich alle Staaten der europäischen Union halten. Auch der deutsche Staat darf dieses Urteil nicht ignorieren.

Was kannst Du jetzt tun?

Wenn Dein Asylverfahren in Deutschland abgeschlossen ist und es dann später *neue Informationen* gibt, die einen besseren Schutz für Dich begründen, dann kannst Du einen "Asylfolgeantrag" stellen.

Diese neue Entscheidung des EuGH ist so eine *neue Information*.

Das BAMF muss bei so einem "Asylfolgeantrag" erneut prüfen, ob für Dich vielleicht doch eine volle Flüchtlingsanerkennung erteilt werden kann. Und das BAMF muss bei dieser neuen Überprüfung zwingend dieses neue Urteil des EuGH respektieren.

Einen solchen „Asylfolgeantrag“ kannst Du auch stellen, wenn Du noch als Jugendlicher nach Deutschland gekommen, und dann erst hier in Deutschland volljährig (und damit wehrpflichtig) geworden bist.

Wie kannst Du so einen "Asylfolgeantrag" stellen?

Wegen Corona sind die meisten BAMF-Büros für Besucher zur Zeit geschlossen. Der "Asylfolgeantrag" kann deshalb *schriftlich* gestellt werden. Du musst also einen Brief mit Deinem "Asylfolgeantrag" an Dein zuständiges BAMF-Büro schicken.

Anschließend bekommst Du einen Antwortbrief vom BAMF mit einer Bestätigung, dass sie Deinen Antrag bekommen haben, ob sie den Antrag akzeptiert haben („wirksame Antragstellung“) und mit Informationen, wie es danach weitergeht.

Es kann sein, dass Du dann auch eine Vorladung zum BAMF bekommst und zu einem bestimmten Termin persönlich dorthin gehen musst.

Vielleicht musst Du bei diesem Termin dem BAMF nochmal mündlich erklären, dass der syrische Staat annimmt, dass Du vor dem Militärdienst geflüchtet bist, und dass Du deshalb in Syrien in besonderer Gefahr wärst, vom Staat verfolgt zu werden. *Darauf solltest Du Dich vorbereiten!*

Bis wann musst Du Deinen "Asylfolgeantrag" stellen?

Das deutsche Gesetz sagt, dass man alle neuen Informationen, mit denen man einen "Asylfolgeantrag" begründet, **innerhalb von 3 Monaten**, nachdem man davon erfahren hat, dem BAMF mitteilen muss.

Der EuGH hat dieses wichtige Urteil am 19. November 2020 gemacht. Du solltest Deinen "Asylfolgeantrag" also bis spätestens 19. Februar 2021 zum BAMF schicken. Später gestellte Anträge werden möglicherweise nicht mehr akzeptiert.

Was musst Du in Deinen "Asylfolgeantrag" schreiben?

Ein Beispiel für einen "Asylfolgeantrag" wegen dieses neuen EuGH-Urteils findest Du hier bei PRO ASYL:

<https://www.proasyl.de/wp-content/uploads/Entwurf-Asylfolgeantrag-Antragsteller.docx>

Achtung: das Deutsch für diesen Antrag ist sehr kompliziert! Lass Dir beim Schreiben helfen, damit Du auch wirklich verstehst, was dann in Deinem persönlichen Antrag steht!

Wenn Du es in Deinem ersten Asylverfahren noch nicht erzählt hast, dann kannst Du zusätzlich in Deinem neuen "Asylfolgeantrag" erklären, dass Du keinen Militärdienst in Syrien machen wolltest und nicht am Krieg teilnehmen wolltest, aber dass es für Dich keine Möglichkeit in Syrien gab und gibt, diesen Militärdienst zu verweigern.

Ganz wichtig ist, dass Du als Begründung für Deinen "Asylfolgeantrag" auch dieses neue Gerichtsurteil des EuGH nennst: Urteil C-238/19 vom 19.11.2020.

Außerdem musst Du das alte Aktenzeichen des BAMF-Bescheids aus Deinem ersten Asylverfahren angeben, damit das BAMF gleich weiß, wer Du bist.



Was musst Du nicht in Deinen "Asylfolgeantrag" reinschreiben?

Für das Asylfolgeverfahren werden nur **neue Informationen** und Ereignisse berücksichtigt, die Du bei Deinem ersten Asylverfahren noch gar nicht erzählen konntest, weil sie damals noch gar nicht passiert sind. Du musst also nicht Deine ganze bisherige Geschichte noch einmal erzählen. Schreibe – ausser dem Hinweis auf den Militärdienst und auf das EuGH-Urteil – am besten zunächst keine weiteren Details rein.

Wie lange dauert es, bis dein „Asylfolgeantrag“ bearbeitet wird?

Das kann leider niemand wissen. „Asylfolgeanträge“ werden vom BAMF normalerweise nicht mit höchster Priorität bearbeitet. Manchmal dauert es 2 Jahre bis zu einer Entscheidung, manchmal dauert es nur wenige Tage oder Wochen.

Verlierst du deine jetzige Aufenthaltserlaubnis, sobald du einen „Asylfolgeantrag“ stellst?

Nein, das ist nicht zu befürchten. Deine bisherigen Gründe, mit denen Du vorher in Deutschland **subsidiären Schutz** bekommen hast, gelten weiterhin.

Achtung: Wenn du bisher keinen subsidiären Schutz, sondern nur ein Abschiebeverbot bekommen hast, dann gilt diese Regel nicht! Mit einem Abschiebeverbot musst Du unbedingt mit einem Anwalt sprechen, bevor Du einen Asylfolgeantrag stellst!

Brauchst du einen Rechtsanwalt, für einen "Asylfolgeantrag" ?

Ein Rechtsanwalt / Eine Rechtsanwältin ist nicht unbedingt notwendig, denn ein "Asylfolgeantrag" kann auf jeden Fall von Dir selbst gestellt und unterschrieben werden, wenn Du bisher schon einen subsidiären Schutz hattest. *Wenn Du Dir unsicher bist, dann kannst Du natürlich trotzdem vorher einen Anwalt um Hilfe bitten.*

*Du solltest Dir aber unbedingt für den „Asylfolgeantrag“ und alle weiteren Schritte von einer Beratungsstelle für Migrant*innen und Geflüchtete in Deiner Nähe helfen lassen! Und wenn Du dann eine Antwort vom BAMF bekommst, dann solltest Du unbedingt wieder zu dieser Beratungsstelle gehen, damit Du weisst wie Du richtig reagieren musst!*

Hier kannst Du eine Beratung wegen Deines „Asylfolgeantrags“ bekommen:

Plan.B - unabhängige Beratung für Geflüchtete und ihre Unterstützer*innen

Janusz-Korczak-Weg 1

72072 Tübingen

Termine nach Vereinbarung:

Tel.: 07071 966 994-0

Mail: info@planb.social

- هل أنت لاجئ من سوريا؟
- هل أنت ذكر؟
- هل عمرك بين 18 و 45 سنة؟
- هل حصلت "فقط" على حماية مؤقتة في ألمانيا؟

إذا تمكنت من الإجابة على كل سؤال من الأسئلة الأربعة بنعم، فيمكنك الآن تقديم "طلب لجوء لاحق" على أمل الحصول على الاعتراف باللجوء الكامل!

لماذا؟

لقد أقرت محكمة العدل الأوروبية (EuGH)، وهي أعلى محكمة في الاتحاد الأوروبي، في حكم جديد لها بوجود خطر كبير للغاية على كل الرجال البالغين في السن، الذين لاذوا بالفرار من سوريا والمطلوبين لأداء الخدمة العسكرية بموجب القانون السوري.

وتشير محكمة العدل الأوروبية إلى أن الحكومة السورية تعتبر عادة كل هؤلاء الرجال أعداء للدولة ومن المعارضين السياسيين. وبناءً على ذلك فإن الأمر أصبح يتعلق بخطر شخصي على كل من تهرب من أداء الخدمة العسكرية عن طريق فراره إلى أوروبا.

لهذه الأسباب أقرت محكمة العدل الأوروبية بوجود منح حق الاعتراف باللجوء الكامل عادة لكل الرجال السوريين الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 45 عامًا.

وبموجب ذلك فيجب على جميع دول الاتحاد الأوروبي الالتزام بهذا الحكم الجديد الصادر عن محكمة العدل الأوروبية. وكذلك الدولة الألمانية يجب عليها أن لا تتجاهل هذا الحكم.

ماذا بإمكانك أن تفعل الآن؟

عندما تنتهي إجراءات اللجوء الخاصة بك في ألمانيا، ثم تتوفر لاحقًا معلومات جديدة من شأنها أن تبرر حماية أفضل لك، حينئذٍ يمكنك تقديم "طلب لجوء لاحق".

إن قرار محكمة العدل الأوروبية الجديد هذا يعتبر بمثابة المعلومات الجديدة لتبرير حماية أفضل.

ففي حالة تقديم "طلب لجوء لاحق" يجب على المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين التحقق مرة أخرى مما إذا كان منح الاعتراف باللجوء الكامل ممكنًا. كما يتعين على المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين حتمًا احترام هذا الحكم الجديد الصادر عن محكمة العدل الأوروبية في إطار إعادة النظر في طلب اللجوء.

يمكنك أيضًا تقديم "طلب لجوء لاحق" مماثل حتى لو كنت لا تزال شابًا عندما أتيت إلى ألمانيا ثم بلغت سن الرشد هنا في ألمانيا (وأصبحت بالتالي مطالبًا بأداء الخدمة العسكرية الإلزامية).

كيف يمكنك أن تقدم "طلب لجوء لاحق" مُماتل؟

بسبب فيروس كورونا فإن معظم المكاتب الاتحادية للهجرة واللاجئين مغلقة للزوار حالياً. ولذلك يمكن تقديم "طلب اللجوء اللاحق" كتابياً. وبالتالي فيجب عليك أن تبعث رسالة مع "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك إلى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين المسؤول عنك.

سنتلقى بعد ذلك ردًا كتابياً من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين يؤكد فيه أنه تلقى طلبك وأنه تمت الموافقة على الطلب ("تقديم طلب ساري المفعول")، كما تحصل إضافة إلى ذلك على معلومات عن طريقة المتابعة فيما بعد.

وربما تحصل من بعد على استدعاء من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين للحضور شخصياً هناك في الموعد المُحدّد.

قد يتعين عليك في هذا الموعد المُحدّد من طرف المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين أن تشرح شفويًا أن الدولة السورية تفترض أنك هربت من الخدمة العسكرية وأنت بالتالي ستكون في سوريا عرضة لخطر الاضطهاد والملاحقات من قبل الدولة. ينبغي عليك أن تستعد بشكل جيد لهذه المقابلة!

حتى متى يجب تقديم "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك؟

ينص القانون الألماني على وجوب الإدلاء بكل المعلومات الجديدة لدى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين لتبرير "طلب اللجوء اللاحق" في غضون 3 أشهر من تاريخ معرفة تلك المعلومات الجديدة.

أصدرت محكمة العدل الأوروبية هذا الحكم الهام بتاريخ 19.11.2020. وبالتالي فينبغي عليك أن تُرسل "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك إلى غاية 19.02.2021 على أبعد تقدير. أما بالنسبة للمطالب التي تم تقديمها بعد هذا الأجل فقد لا يتم قبولها.

ما الذي يجب كتابته في "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك؟



تجد فيما يلي نموذجاً من "طلب اللجوء اللاحق" بناء على الحكم الصادر عن محكمة العدل الأوروبية الجديد هنا على الرابط التابع لمنظمة "برو أزيل":

<https://www.proasyl.de/wp-content/uploads/Entwurf-Asylfolgeantrag-Antragsteller.docx>

تنبه: إن اللغة الألمانية في هذا الطلب معقدة للغاية! فلا تتردد في الحصول على المساعدة عند الكتابة حتى تفهم حقاً ما هو موجود في طلبك الشخصي!

إذا لم يسبق لك أن تصرح في قضية اللجوء الأولى بأنك لا تريد أداء الخدمة العسكرية في سوريا وأنت لا ترغب في المشاركة في الحرب وأنه لم يكن لديك في سوريا خيار آخر لا في الماضي ولا في الحاضر لرفض هذه الخدمة العسكرية، فيمكنك أن تقدم هذه المعلومات الإضافية في إطار "طلب اللجوء اللاحق" الجديد.

ومن المهم جداً أن تذكر أيضاً هذا الحكم الصادر عن محكمة العدل الأوروبية كمبرر "لطلب اللجوء اللاحق" الذي قدمته: حكم عدد C-238/19 بتاريخ 19.11.2020.

كما يجب عليك أيضاً أن تذكر رقم الملف القديم التابع لقرار اللجوء الذي اتخذته المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين أثناء إجراءات اللجوء الأولى الخاصة بك، لكي يعرف المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين فوراً من أنت.

ما الذي لا يجب كتابته في "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك؟

إن المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين لا يأخذ خلال إجراءات اللجوء اللاحقة بعين الاعتبار إلا المعلومات والأحداث **الجديدة**، التي لم تتمكن من التصريح بها أثناء إجراءات اللجوء الأولى وذلك لأن تلك المعلومات والأحداث لم تحصل بعد وقتذاك. لذلك فأنت لست بحاجة إلى رواية قصتك بأكملها مرة أخرى. من المستحسن أن لا تكتب -باستثناء الإشارة إلى الخدمة العسكرية وقرار محكمة العدل الأوروبية - المزيد من التفاصيل في البداية.

كم من الوقت تستغرق معالجة "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك؟

لا أحد يستطيع أن يعرف ذلك لسوء الحظ. "طلبات اللجوء اللاحقة" لا يتم عادة معالجتها بأولوية قصوى من قبل المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين. فقد يستغرق التوصل إلى اتخاذ قرار أحياناً عامين. وقد يستغرق الأمر بضعة أيام أو أسابيع فقط.

هل تفقد تصريح إقامتك الحالي بمجرد تقديم "طلب لجوء لاحق"؟

لا، لا داعي للخوف. وذلك لأن الأسباب التي مكنتك في السابق من الحصول على الحماية المؤقتة في ألمانيا تبقى سارية المفعول.

تتبيه: إذا لم تكن قد حصلت على الحماية المؤقتة حتى الآن بل فقط على منع الترحيل، فإن هذه القاعدة لا تنطبق في هذه الحالة! وأما فيما يتعلق بمنع الترحيل، فيجب عليك حتماً طلب الاستشارة القانونية من أحد المحامين قبل تقديم "طلب اللجوء اللاحق"!

هل أنت بحاجة إلى محام من أجل "طلب اللجوء اللاحق"؟

إن توكيل محامي / محامية ليس ضرورياً تماماً، لأن "طلب اللجوء اللاحق" يمكن بالتأكيد تقديمه والتوقيع عليه بنفسك إن كنت قد حصلت من قبل على الحماية المؤقتة. وإذا لم تكن متأكدًا، فيمكنك بطبيعة الحال طلب المساعدة من محام مسبقاً.

وقد يكون من المستحسن أن تستعين بخصوص "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك وجميع الخطوات الأخرى بمساعدة مركز من مراكز الاستشارة للمهاجرين والمهاجرات واللاجئين واللاجئات القريبة منك! وعندما تحصل فيما بعد على الرد على طلبك من قبل المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين، فلا بُدَّ من أن تعود إلى مركز الاستشارة هذا، حتى تكون على معرفة بكيفية التصرف على الوجه الصحيح!

هنا يمكنك الحصول على الاستشارة بخصوص "طلب اللجوء اللاحق" الخاص بك:

Plan.B - unabhängige Beratung für Geflüchtete und ihre Unterstützer*innen

Janusz-Korczak-Weg 1

72072 Tübingen

Termine nach Vereinbarung:

Tel.: 07071 966 994-0

Mail: info@planb.social